

ДОГОВОР  
МЕЖДУ РЕСПУБЛИКОЙ БЕЛАРУСЬ И ТУРКМЕНИСТАНОМ О ДРУЖБЕ  
И СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Республика Беларусь и Туркменистан, в дальнейшем именуемые  
Высокими Договаривающимися Сторонами,  
опираясь на исторически сложившиеся связи,  
дружественные  
отношения и традиции взаимного уважения между их народами,  
считая, что дальнейшее укрепление дружественных  
отношений и  
взаимовыгодного сотрудничества между ними отвечает интересам  
народов  
обоих государств,  
желая развивать отношения в политической,  
экономической,  
культурной и других областях в целях углубления  
взаимопонимания и  
доверия между ними,  
подтверждая свою приверженность общепризнанным  
принципам  
международного права, целям и принципам Устава  
Организации  
Объединенных Наций,  
договорились о нижеследующем:

Статья 1

Высокие Договаривающиеся Стороны основывают свои  
отношения на  
взаимном уважении, доверии и согласии, руководствуясь  
при этом  
принципами уважения государственного суверенитета,  
равноправия и  
невмешательства во внутренние дела друг друга, неприменения  
силы или  
угрозы силой, включая экономические и иные способы давления,  
мирного  
урегулирования споров, уважения прав человека и основных  
свобод,  
добросовестного выполнения международных обязательств, а также  
иными  
общепризнанными принципами и нормами международного права.

Статья 2

Высокие Договаривающиеся Стороны взаимодействуют в  
целях  
укрепления мира, стабильности и безопасности. Они придают  
особое

значение процессу всеобщего разоружения и дальнейшему усилению роли Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности.

### Статья 3

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон обязуется воздерживаться от участия или поддержки каких бы то ни было действий, направленных против другой Высокой Договаривающейся Стороны, и не допускать, чтобы ее территория была использована во вред интересам безопасности другой Высокой Договаривающейся Стороны.

В случае возникновения ситуации, создающей, по мнению одной из Высоких Договаривающихся Сторон, угрозу миру, нарушающей или затрагивающей интересы ее безопасности, территориальной целостности и суверенитета, она может обратиться к другой Высокой Договаривающейся Стороне с предложением безотлагательно провести консультации.

### Статья 4

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон в соответствии со своим законодательством и международным правом гарантирует гражданам другой Высокой Договаривающейся Стороны, проживающим на ее территории, равные со своими гражданами права и свободы и осуществляет их равную правовую защиту.

Высокие Договаривающиеся Стороны сотрудничают в сфере осуществления прав их граждан, проживающих на территории друг друга, оказывают им поддержку в соответствии с нормами законодательства государства места жительства и общепризнанными принципами и нормами международного права.

## Статья 5

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон гарантирует лицам, относящимся к национальным меньшинствам, право индивидуально или коллективно свободно выражать, сохранять и развивать свою этническую, культурную и языковую самобытность.

Высокие Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество между государственными органами в сфере обмена опытом работы по поддержке культурного развития национальных меньшинств.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон обязуется предпринимать на своей территории необходимые шаги, в том числе законодательные, для предотвращения и пресечения любых действий, основанных на национальной, расовой, этнической или религиозной нетерпимости.

## Статья 6

Высокие Договаривающиеся Стороны содействуют развитию всесторонних контактов между их гражданами, общественными объединениями, включая профсоюзы, женские, молодежные, спортивные, туристические и другие организации, органами печати и информации.

## Статья 7

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают равноправное и взаимовыгодное торгово-экономическое и научно-техническое сотрудничество между ними.

Высокие Договаривающиеся Стороны создают необходимые экономические, финансовые и правовые условия для предпринимательской и иной экономической деятельности, включая поощрение и взаимную защиту капиталовложений.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон воздерживается от

действий, которые могут нанести другой Высокой Договаривающейся Стороне экономический или экологический вред.

Высокие Договаривающиеся Стороны заключат межправительственное соглашение по торгово-экономическому сотрудничеству, регулирующее взаимные обязательства в сфере поставок товаров и услуг, вопросы платежей и цен, учитывающее интересы предприятий и организаций, а также индивидуальных предпринимателей, сотрудничающих в соответствующих областях.

Высокие Договаривающиеся Стороны с учетом своего законодательства обеспечивают широкий обмен информацией по вопросам социально-экономического развития, внешнеэкономической деятельности, двусторонних торгово-экономических отношений и доступ к ней деловых и научных кругов обеих Сторон.

#### Статья 8

Высокие Договаривающиеся Стороны уделяют особое внимание развитию сотрудничества в области энергетики, применения ресурсосберегающих технологий, транспорта, связи, информатики, сельского хозяйства, перерабатывающей промышленности, строительства и промышленности строительных материалов. Они способствуют сохранению, рациональному использованию и развитию связей, сложившихся в этих областях.

Высокие Договаривающиеся Стороны регулируют взаимоотношения в вышеупомянутых сферах на основе отдельных международных договоров и соглашений.

#### Статья 9

Высокие Договаривающиеся Стороны углубляют взаимовыгодное сотрудничество в области использования и развития национальных

транспортных систем.

Они обеспечивают на своей территории благоприятные условия для осуществления взаимных и транзитных перевозок пассажиров и грузов в соответствии с условиями международных договоров, участниками которых являются Высокие Договаривающиеся Стороны.

#### Статья 10

Правовой режим государственного имущества и имущества юридических лиц и граждан одной Высокой Договаривающейся Стороны, находящегося на территории другой Высокой Договаривающейся Стороны, регулируется законодательством Высокой Договаривающейся Стороны места нахождения имущества, если иное не предусмотрено договором между Высокими Договаривающимися Сторонами.

Если одна из Высоких Договаривающихся Сторон заявляет о принадлежности ей находящегося на территории другой Высокой Договаривающейся Стороны имущества, на которое предъявляют претензии третьи лица или государства, то эта другая Высокая Договаривающаяся Сторона обязана принять все необходимые меры по охране и сохранению такого имущества до окончательного решения вопроса о его принадлежности и не вправе передать его кому-либо без определенно выраженного согласия первой Высокой Договаривающейся Стороны.

Все иные вопросы отношений собственности, затрагивающие интересы Высоких Договаривающихся Сторон, подлежат урегулированию отдельными соглашениями.

#### Статья 11

Высокие Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество в области образования, науки и техники, поощряя связи между учебными заведениями и научно-исследовательскими центрами, осуществление

совместных программ и разработок, особенно в области передовых технологий. Высокие Договаривающиеся Стороны будут взаимодействовать в области подготовки кадров, а также поощрять обмены учеными, преподавателями, стажерами и студентами, заключат соглашение о взаимном признании документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять широкий обмен научно-технической информацией, а также взаимно предоставлять эффективную охрану прав интеллектуальной собственности в соответствии с законодательством и правилами каждой из Высоких Договаривающихся Сторон, а также в соответствии с международными договорами, участниками которых они являются.

#### Статья 12

Высокие Договаривающиеся Стороны будут расширять сотрудничество в области культуры, информации, литературы и искусства, оказывать государственную поддержку сохранению и развитию национально-культурной самобытности белорусов в Туркменистане и туркмен в Республике Беларусь, в частности в культурно-просветительской, издательской деятельности, изучении родного языка.

Высокие Договаривающиеся Стороны содействуют осуществлению культурных контактов между творческими коллективами, деятелями науки и культуры.

#### Статья 13

Высокие Договаривающиеся Стороны осуществляют тесное сотрудничество в области рационального природопользования, охраны и

улучшения состояния окружающей среды и с учетом своих возможностей участвуют в создании международной системы экологической безопасности и экологического информирования.

Высокие Договаривающиеся Стороны развивают сотрудничество и оказывают помощь в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

#### Статья 14

Высокие Договаривающиеся Стороны расширяют связи и сотрудничество в области здравоохранения и социального обеспечения, а также труда и занятости граждан одной Высокой Договаривающейся Стороны на территории другой Высокой Договаривающейся Стороны.

#### Статья 15

Высокие Договаривающиеся Стороны в соответствии с нормами международного права и своим законодательством сотрудничают в борьбе с преступностью, в том числе с организованной преступностью, коррупцией, международным терроризмом, незаконными финансовыми операциями, нелегальной миграцией, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных, радиоактивных, взрывчатых веществ, ядохимикатов, вооружений, действиями, направленными против безопасности движения на всех видах транспорта, контрабандой, незаконным вывозом культурных ценностей.

#### Статья 16

Высокие Договаривающиеся Стороны по мере необходимости будут проводить консультации с целью обмена мнениями как по вопросам двусторонних отношений, так и по многосторонним проблемам, представляющим взаимный интерес.

По взаимному согласию Высоких Договаривающихся Сторон могут создаваться совместные комиссии для рассмотрения отдельных вопросов двустороннего сотрудничества.

#### Статья 17

Высокие Договаривающиеся Стороны заключат между собой международные договоры о сотрудничестве в областях, представляющих взаимный интерес.

#### Статья 18

Положения настоящего Договора не затрагивают прав и обязательств Высоких Договаривающихся Сторон, вытекающих из иных международных договоров, участниками которых они являются.

#### Статья 19

Споры относительно толкования и применения настоящего Договора подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Высокими Договаривающимися Сторонами.

#### Статья 20

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу после обмена ратификационными грамотами.

#### Статья 21

Настоящий Договор заключается сроком на десять лет. Его действие затем автоматически продлевается на последующие десятилетние периоды, если ни одна из Высоких Договаривающихся Сторон не заявит путем письменного уведомления другой Высокой Договаривающейся Стороне не менее чем за шесть месяцев до истечения текущего десятилетнего периода о своем желании прекратить его действие.

Совершено в г.Ашхабаде 17 мая 2002 г. в двух  
подлинных  
экземплярах, каждый на белорусском, туркменском и русском  
языках,  
причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Республику Беларусь  
А.ЛУКАШЕНКО  
Президент Республики Беларусь  
Туркменистана

За Туркменистан  
С.НИЯЗОВ  
Президент